

## **Medienmitteilung**

### Armin Jordan Festival

Der Vorstand des Vereins Bieler Burgkonzerte –

Armin Jordan Festival hat beschlossen,

das Festival auf Sommer 2012, zu verschieben.

Allgemein, besonders in Musikkreisen wurde die Idee des Armin Jordan Festivals sehr positiv aufgenommen.

Der zeitliche Aufwand für die Sponsorsuche aber wurde unterschätzt. Es wäre der Sache nicht gedient, ein solches Projekt zu starten, bevor die erforderliche Finanzierung sicher gestellt ist.

Das Jahr 2012 ist das Jahr des 80. Geburtstags von Armin Jordan.

Die Verschiebung kann im vorgegebenen Programm ohne Kostenfolge geschehen.

Mit Genugtuung hat der Vorstand Kenntnis genommen, dass auch die Saison 2009/10 der Bieler Burgkonzerte sowohl künstlerisch, als auch finanziell ein voller Erfolg war.

## **Communiqué aux médias**

### Armin Jordan Festival

Le comité de l'association Concerts au Bourg – Armin Jordan Festival a décidé de remettre à l'été 2012 la réalisation du projet.

L'initiative de la mise sur pied du festival rencontre en général un écho fort bienveillant dans les milieux de la musique.

Par contre, le temps nécessaire à la recherche de sponsors a été sous-estimé. Ce serait desservir notre cause que de démarrer le projet avant d'en avoir assuré le financement indispensable.

L'année 2012 est l'année du 80<sup>me</sup> anniversaire d' Armin Jordan.

Ce changement tout en maintenant le programme prévu ne suscite pas de coûts supplémentaires.

Le comité se félicite de la saison 2009/10 des concerts au Bourg, qui fut un grand succès aussi bien en ce qui concerne les prestations artistiques que le bilan financier très positif.